



‘முத்துவேல் கருணாநிதி ஸ்டாலின் எனும் நான்’ என்று ஹுதிமொழி எடுத்துக்கொண்ட நாளில் இருந்து தமிழ்நாட்டின் வளர்ச்சியை முன்னோக்கிக் கொண்டு செல்லும் பல்வேறு திட்டங்களைச் செயல்படுத்தி வருகிறார், நமது முதலமைச்சர். உள்ளடக்கிய வளர்ச்சியைக் கொண்ட அந்தத் திட்டங்களைத் தரவுகளோடு உலகுக்குப் பறைசாற்றுகிறது இந்தப் பகுதி.

பலருக்கும் புத்தகம் என்றால், அது பாடப் புத்தகம்தான். பாடப் புத்தகங்கள் ஒருவரை கல்வியில் தேர்ச்சி பெற வைக்கும். ஆனால், பாடப் புத்தகங்களைத் தாண்டியும் ஒருவர் மேற்கொள்ளும் வாசிப்புதான் அவருக்கு உண்மையான அறிவை வழங்கி, வாழ்க்கையில் தேர்ச்சி பெற வைக்கும்.

தமிழ்நாட்டில், பாடப் புத்தகங்களைப் பதிப்பிப்பதற்காகவே 1970-ஆம் ஆண்டு மார்ச் 4-ஆம் தேதி தொடங்கப்பட்டது, தமிழ்நாடு பாடநூல் நிறுவனம். பின்னர் 1993-இல் ‘தமிழ்நாடு பாடநூல் கழகம்’ என்றும், 2013-இல் ‘தமிழ்நாடு பாடநூல் மற்றும் கல்வியியல் பணிகள் கழகம்’ என்றும் பெயர் மாற்றத்துக்கு உள்ளானது.

பெயர் மாற்றத்துக்கு உள்ளானதைத் தவிர, கடந்த அ.தி.மு.க. ஆட்சியில் அந்தக் கழகத்தில் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்கள் எதுவும் நடைபெறவில்லை. இந்நிலையில், 2021-இல் மே மாதம் நம் கழகத் தலைவர் முதலமைச்சர் தலைமையிலான ‘திராவிட மாடல் அரசு’ பொறுப்பேற்ற பிறகு, வியக்கத்தக்க மாற்றங்களும், விடியலுக்கான புதிய முன்னெடுப்புகளும் செயல்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

ஆம்... இதுவரை பாடநூல்களை மட்டுமே பதிப்பித்து வந்த பாடநூல் கழகம், இப்போது பாடநூல்களுக்கு அப்பாலும் நிறைய புத்தகங்களை அச்சிட்டு வருகிறது. கல்விப் பணிகளுடன் இப்போது இலக்கியப் பணிகளையும் அது மேற்கொண்டு வருகிறது.

திசைதோறும் திராவிடம்

தமிழ்நாடு பாடநூல் கழகம் மேற்கொண்டு வரும் முக்கியமான வெளியீட்டுத் திட்டங்களில் முதன்மையானது ‘திசைதோறும் திராவிடம்’ திட்டம். 2021-ஆம் ஆண்டு மானியக் கோரிக்கையின் போது கல்வித்துறையால் முன்மொழியப்பட்ட இந்தத் திட்டத்தின் கீழ் தமிழர் பெருமையைப் பேசும் இலக்கியங்கள், சாகித்ய அகாடமி விருது பெற்ற எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள் ஆகியவற்றை மலையாளம், கன்னடம், தெலுங்கு, ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டு வருகின்றன.

குறிப்பாக, தொ.பரமசிவனின் ‘அறியப்படாத தமிழகம்’, சிவப்பதிகாரம் ஆகியவை ஆங்கிலத்திலும், திருக்குறளுக்கு முத்தமிழறிஞர் கலைஞர் எழுதிய உரை தெலுங்கிலும், பூமணியின் ‘வைக்கை’ மலையாளத்திலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

மேலும், வைக்கம் போராட்டத்தின் நூற்றாண்டைக் கொண்டாடும் வகையில், இந்த ஆண்டு பழ.அதியமான் எழுதிய



‘வைக்கம் போராட்டம்’ எனும் ஆய்வு நூல், மலையாளத்தில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டு, தமிழ்நாடு முதலமைச்சராலும், கேரள முதலமைச்சராலும் வெளியிடப்பட்டது.

முத்தமிழறிஞர் மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம்!

‘பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள் தமிழ் மொழியிற் பெயர்த்தல் வேண்டும்’ என்ற மகாகவி பாரதியாரின் கனவை நனவாக்கும் விதமாக இந்தத் திட்டம் முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

கலைஞர் முதலமைச்சராக இருந்தபோது, 1970-களில் அறிவியல், மருத்துவம், பொறியியல், தொழில்நுட்பம் உள்ளிட்ட துறைகள் சார்ந்த சுமார் 875 நூல்கள் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டன. பல ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு அந்தத் திட்டத்தை மீட்டெடுக்கும் வகையில், கடந்த ஆண்டு 45 துறைசார் நூல்கள் மொழிபெயர்க்கப்பட்டன.

இந்த ஆண்டு ஜனவரியில் நடைபெற்ற சென்னை சர்வதேசப் புத்தகத் திருவிழாவில், தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட 5 மருத்துவ நூல்களை முதலமைச்சர் வெளியிட்டார். அதைத் தொடர்ந்து, மேலும் 13 மருத்துவ நூல்கள் உட்பட சுமார் 80-க்கும் மேலான நூல்கள் இந்த ஆண்டு மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வருகின்றன.

21 மொழிகளில் பெரியார்

இந்தியாவுக்காக தெற்கிலிருந்து நாம் பேச வேண்டிய நேரம் இது. அதற்கு முன்னோட்டமாக இந்திய மொழிகள் மட்டுமல்லாது, உலக மொழிகளும் என 21 மொழிகளில் தந்தை பெரியாரின் எழுத்துகள், பேச்சுகள், சிந்தனைகள் ஆகியவை மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வருகின்றன.

மேலும், அறிஞர் பெரியசாமி துரார் தலைமையில் 1960-களில் தயாரிக்கப்பட்ட ‘கலைக்களஞ்சியம்’ ஆவணப் பதிப்பாகக் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது. அதேபோல அவர் குழு தயாரித்த ‘குழந்தைகள் கலைக்களஞ்சியம்’ நூலும் ஆவணப் பதிப்பாகத் தயாராகி வருகிறது. அதை முதலமைச்சர் விரைவில் வெளியிட உள்ளார்.



33 திராவிட மாடல் அரசு

பாடநூல்களுக்கு அப்பால்...

இளந்தளிர் இலக்கியத் திட்டம்

புத்தகங்கள் என்றால், பாடப் புத்தகங்கள்தான் என்று பலரும் நினைப்பது போல, பாடம் அல்லாத பிற நூல்கள் என்று சொன்னால், அவற்றைப் பெரியவர்களுக்கான விஷயங்களாகவே பார்க்கும் போக்கு பலரிடையே உள்ளது. அதற்கு மத்தியில், குறிப்பிடத்தகுந்த அளவுக்குத் தமிழில் சிறார் இலக்கியங்கள் வந்துகொண்டிருக்கின்றன.

தமிழ்நாடு பாடநூல் கழகம் இதிலும் தனி முத்திரை பதித்து வருகிறது. ‘இளந்தளிர் இலக்கியத் திட்டம்’ என்ற முன்னெடுப்பின் கீழ் குழந்தைகளை சமூகத்தில் நல்ல குடிமக்களாக்கும் பொருட்டுக் கதை வடிவில் நிறைய நூல்கள் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளன. குழந்தைகளை மூன்று பருவத்தினராக வகைப்படுத்தி, அவர்களின் வயதுக்கு ஏற்றபடியான நூல்களை, பாடநூல் கழகம் வெளியிட்டுள்ளது. உதாரணத்துக்கு, ‘சூட்டச், பேட்டச்’ என்பதை விளக்கும் ‘என்னைத் தொடாதே’, மாற்றுத்திற னாளிகள், இட ஒதுக்கீடு போன்ற சமூக நீதியைக் கற்றுத் தரும் நூல்கள் ஆகியவை குழந்தைகள், ஆசிரியர்கள் ஆகியோரிடையே மட்டுமல்லாது பெற்றோர்கள் மத்தியிலும் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன.

சிறப்பு வெளியீடுகள்

புத்தகங்கள் மட்டுமல்லாது வ.உ.சி.யின் 150-வது பிறந்த ஆண்டைச் சிறப்பிக்கும் வகையிலான இதழ், திராவிட மாடல் அரசின் சாதனைகளைப் பற்றிய வெளியீடுகள், ‘பொருதை’, ‘கீழடி’ அகழாய்வுகளின் அறிக்கைகள் போன்ற நிறைய சிறப்பு வெளியீடுகளையும் அவ்வப்போது பாடநூல் கழகம் வெளியிட்டு வருகிறது.

எல்லாவற்றுக்கும் மகுடம் சூட்டியதுபோல 2023 ஜனவரியில் முதலாவது ‘சென்னை பன்னாட்டுப் புத்தகத் திருவிழா’வை பொதுநலகத் துறையோடு இணைந்து பாடநூல் கழகம் நடத்தியது. அதில் 30 நாடுகளிலிருந்து எழுத்தாளர்

➤ தமிழ்ப் புனைவு, அபுனைவு இலக்கியப் படைப்புகள் சுமார் 50-க்கும் மேலானவை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

➤ இலக்கிய மொழிபெயர்ப்புப் படைப்புகளை, பெங்குயின், ஆகஸ்போர்ட் யுனிவर्सிட்டி பிரஸ், ஹார்ப்பர் காலின்ஸ் உள்ளிட்ட ஆங்கிலப் பதிப்பகங்களுடன் இணைந்து பாடநூல் கழகம் வெளியிடுகிறது.

➤ மருத்துவ மொழிபெயர்ப்பு நூல்களை, அறிவியல் புத்தகங்களைப் பதிப்பிப்பதற்குப் பெயர் பெற்ற சர்வதேசப் பதிப்பகமான ‘எல்லிவ்ஸ்’ மூலம் கொண்டு வருகின்றது பாடநூல் கழகம்.

➤ நாட்டுடைமையாக்கப்பட்ட எழுத்தாளர்களின் நூல்கள், நூற்றாண்டு காணும் எழுத்தாளர்களின் நூல்கள் ஆகியவற்றையும் பாடநூல் கழகம் பதிப்பிக்கிறது.

களும் பதிப்பாளர்களும் கலந்துகொண்டனர். 350-க்கும் மேற்பட்ட புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

அந்தப் பன்னாட்டுப் புத்தகத் திருவிழாவை ஏற்பாடு செய்யும் முன்பு கடந்த ஆண்டு அக்டோபரில் தமிழ்நாடு அரசு அதிகாரிகள் சிலர், ஜெர்மனி லீப்ராங்க்கிபர்ட்டில் நடைபெற்ற ‘உலகப் புத்தகத் திருவிழா’வுக்குச் சென்று, இங்கும் அதுபோன்ற திருவிழாவை நடத்துவதற்கான அனுபவங்களைப் பெற்று வந்தார்கள். அதனைத் தொடர்ந்து இந்த ஆண்டு அக்டோபரில் லீப்ராங்க்கிபர்ட்டில் சென்னை பன்னாட்டுப் புத்தகத் திருவிழாவின் சார்பாக, தமிழ்நாடு பாடநூல் கழகம் தனது வெளியீடுகளைக் காட்சிப்படுத்த இருக்கிறது.

அறிவை வளர்ப்பது மட்டுமல்ல... மனதைப் பண்படுத்துவதும்தான் சிறந்த மனிதர்களை உருவாக்கும். அதைத்தான் ‘திராவிட மாடல் அரசு’ பாடநூல் கழகம் வழியாகச் செய்துவருகிறது..

...சாதனை தொடரும்

முதல்வர் கவனம் பெற்ற ஓவியம்!



காலை உணவுத் திட்டம் பல வகைகளிலும், பல திசைகளிலும் பாராட்டுகளைப் பெற்று வருகிறது. அதன் பயனாளிகளான பள்ளிப் பிள்ளைகள் மனதிலும் மிகப்பெரும் மாற்றங்களை உருவாக்கியுள்ளது.

கற்றலில் மட்டுமல்ல, அவர்கள் ஆற்றலிலும் பாய்ச்சலை நிகழ்த்தி வருகிறது. அதை ஓவியமாக வரைந்துள்ளனர் கருர் மாவட்டம், கிருஷ்ணராயபுரம் ஊராட்சி ஒன்றிய நடுநிலைப் பள்ளி மாணவர்கள், காலை உணவுத் திட்டத்தினை முதல்வர் தொடங்கி வைத்த காட்சிகளைக் கரும்பலகையில் ஓவியமாக வரைந்துள்ளனர். அந்தப் படத்தினை முதல்வர் பார்வைக்கும் கொண்டு செல்ல வேண்டும் என விரும்பியுள்ளனர். அதேபோலவே அந்தப் புகைப்படம் சமூக வலைத்தளங்களில் பரவி, நமது முதல்வர் கவனத்துக்கும் வந்து பாராட்டுகளைத் தெரிவித்துள்ளார். காலை உணவுத் திட்டம் மிகப் பெரிய மாற்றங்களை நிகழ்த்தி வருவதை ஓர் ஓவியத்தின் பயணம் சொல்லிவிட்டது.

[◎] :பள்ளாஷ்பேக்



தமிழருவி

பணிக்குப் பாராட்டு!

1996-ஆம் ஆண்டு தேர்தல் பிரச்சாரத்துக்கு, திருச்சிக்கு வந்த தளபதி அவர்கள் திருச்சி, சங்கம் ஹோட்டலில் தங்கி இருந்தார். அப்போது, அவரைச் சந்திக்கும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்தது. நான் கழகத்துக்கு ஆற்றும் பணியினைப் பாராட்டும் வகை

யில், அப்பா ஆதிமூலம், அண்ணன் அன்பில் பொய்யாமொழி, தி.ப.மாயவன், திருச்சி சிவா ஆகியோர் என்னை தளபதியாரிடம் அறிமுகப் படுத்தி வைத்தனர். அவர் கழகத்துக்காக மேலும் பணியாற்ற வேண்டும் என்று என்னைப் பாராட்டினார். 72 வயது ஆகியும் என் இல்லத்தில் இருந்த புகைப்படத்தைப் பார்க்கின்ற போதெல்லாம் உற்சாகமாக 27 வயது இளைஞர் போல் கழகப் பணியாற்றிட உந்துதல் தருகிறது.

-சி.தமிழருவி, ஒன்றிய இலக்கிய அணி துணை அமைப்பாளர், அந்தநல்லூர் ஒன்றியம், திருச்சி மாவட்டம்.

இது போன்ற அரிய புகைப்படங்களை சிறுகுறிப்புடன் எங்களுக்கு அனுப்புங்கள். அலைபேசி எண் அவசியம். அனுப்ப வேண்டிய முகவரி : அன்பகம், 614, அண்ணா சாலை, தேனாம்பேட்டை, சென்னை-600018. வாட்ஸூப் எண் : 90033-24473 மின்னஞ்சல் youthwing@dmk.in

கருவுலம்

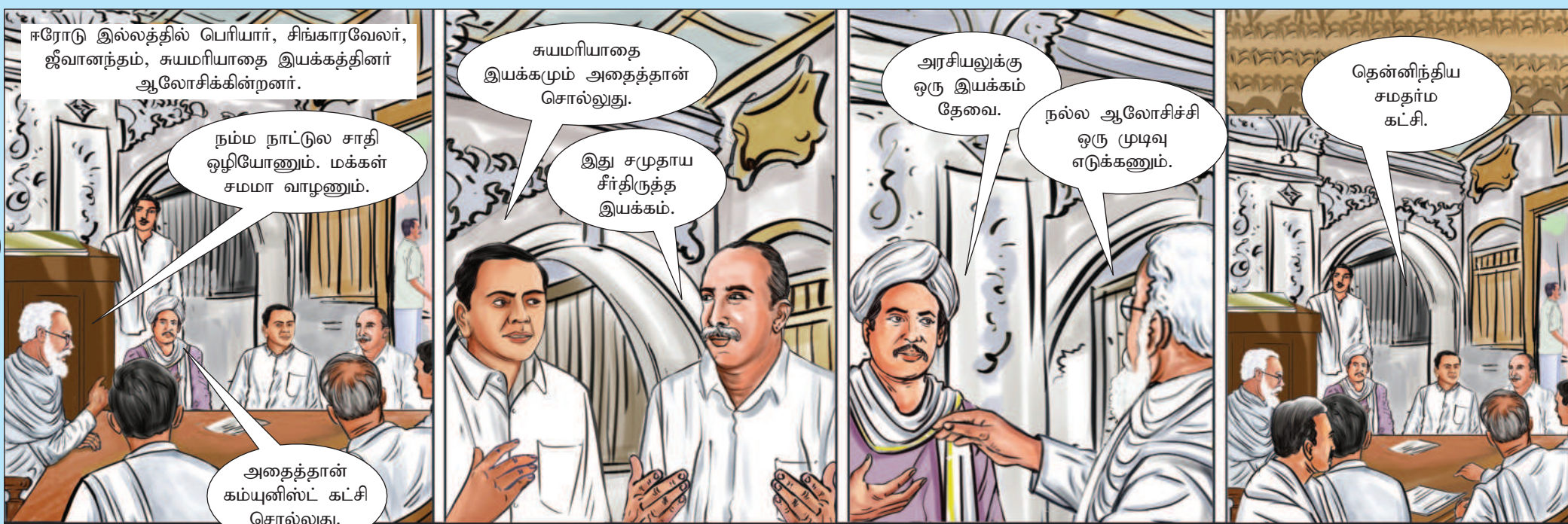
தூக்குமேடை நாடகம்

1952-ஆம் ஆண்டு, தஞ்சை மாவட்டத்தில் புயலால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு உதவ கழகத்தின் சார்பில் நிதி திரட்டப்பட்டது. அந்தப் பணிக்குப் பொறுப்பேற்றவர் கலைஞர். அந்த முயற்சிக்காக கலைஞர் எழுதிய ‘தூக்குமேடை’ நாடகம் பல இடங்களில் நடத்தப்பட்டு நிதி திரட்டப்பட்டது. சங்கரன் கோயிலில் நாடகத்துக்கு ஏற்பாடு செய்தவர், வசூலான பணத்தை எடுத்துக்கொண்டு சென்றுவிட்டார். சென்னை திருப்ப பணமில்லாமல் நின்ற கலைஞர், சிவாஜிகணேசன், சி.வி.எம்.அண்ணாமலை உள்ளிட்ட குழுவுக்கு, தூத்துக்குடியில் கே.வி. கே.சாமி உள்ளிட்ட தோழர்கள் உதவினர்.

திராவிடக்தூஸ் வாழ்கிறோம்

230

எழுத்து : கோவி.லெனின்
ஓவியம் : கி.சொக்கலிங்கம்



-வாழ்வோம்